

Luá°-t Ä°á°Şu tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i tá°ji Viá»†t Nam

4- VÄfn bá°£n phÄjp quy cá»Şa Viá»†t Nam vá»• ThÆ°Æjng má°ji vÄ Ä°á°Şu tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i

Posted by:

Posted on : 2006/7/17 11:22:23

Luá°-t Ä°á°Şu tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i tá°ji Viá»†t Nam

Luá°-t Ä°á°Şu tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i tá°ji Viá»†t Nam

Ä°á°f má°Ÿ rá»™ng há»£p tÄjc kinh tá°¿ vá»i nÆ°á»»c ngoÄ i, phá»¥c vá»¥ sá»± nghiá»†p cÄ'ng nghiá»†p hoÄj, hiá»†n Ä°á°ji hoÄj, phÄjt triá»fn kinh tá°¿ quá»'c dÄçn trÄan cÆj sá°Ÿ khai thÄjc vÄ sá°- dá»¥ng cÄ³ hiá»†u quá°£ cÄjc nguá»"n lá»±c cá»Şa Ä°á°†t nÆ°á»»c; CÄfn cá»© vÄ o Hiá°¿n phÄjp nÆ°á»»c Cá»™ng hoÄ xÄ£ há»™i chá»Ş nghÄ@a Viá»†t Nam nÄfm 1992;

Luá°-t nÄ y quy Ä°á°«nh vá»• Ä°á°Şu tÆ° trá»±c tiá°¿p nÆ°á»»c ngoÄ i tá°ji nÆ°á»»c Cá»™ng hoÄ xÄ£ há»™i chá»Ş nghÄ@a Viá»†t Nam.

ChÆ°Æjng l

Nhá»ng quy Ä°á°«nh chung

Ä°iá»•u 1

NhÄ nÆ°á»»c CÄ'ng hoÄ xÄ£ há»™i chá»Ş nghÄ@a Viá»†t Nam khuyá°¿n khÄ-ch cÄjc nhÄ Ä°á°Şu tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i Ä°á°Şu tÆ° vÄ o Viá»†t Nam trÄan cá°Ÿ sá°Ÿ tÄ'n trá»•ng Ä°á°™c lá°-p, chá»Ş quyá»•n vÄ tuÄçn thá»Ş phÄjp luá°-t cá»Şa Viá»†t Nam, bÄ-nh Ä°á°³ng vÄ cÄjc bÄan cÄ¹ng cÄ³ lá»£i.

NhÄ nÆ°á»»c Cá»™ng hoÄ xÄ£ há»™i chá»Ş nghÄ@a Viá»†t Nam bá°£o há»™ quyá»•n sá°Ÿ há»u Ä°á°i vá»i vá»n Ä°á°Şu tÆ° vÄ cÄjc quyá»•n lá»£i há»£p phÄjp khÄjc cá»Şa nhÄ Ä°á°Şu tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i; tá°jo Ä°iá»•u kiá»†n thuá°-n lá»£i vÄ quy Ä°á°«nh thá»Ş tá»¥c Ä°Æjn giá°£n, nhanh chÄ³ng cho cÄjc nhÄ Ä°á°Şu tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i Ä°á°Şu tÆ° vÄ o Viá»†t Nam.

Ä°iá»•u 2

Trong luá°-t nÄ y, cÄjc tá»« ngá»- dÆ°á»i Ä°Äçy Ä°Æ°á»£c hiá»fu nhÆ° sau:

1- "Ä°á°Şu tÆ° trá»±c tiá°¿p nÆ°á»»c ngoÄ i" IÄ viá»†c nhÄ Ä°á°Şu tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i Ä°Æ°a vÄ o Viá»†t Nam vá»n bá°±ng tiá»•n hoá°-c bá°†t ká»³ tÄ i sá°£n nÄ o Ä°á°f tiá°¿n hÄ nh cÄjc hoá°jt Ä°á°™ng Ä°á°Şu tÆ° theo quy Ä°á°«nh cá»Şa Luá°-t nÄ y.

2- "NhÄ Ä°á°Şu tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i" IÄ tá»• chá»©c kinh tá°¿, cÄj nhÄçn nÆ°á»»c ngoÄ i Ä°á°Şu tÆ° vÄ o Viá»†t Nam.

3- "BÄan nÆ°á»»c ngoÄ i" IÄ má»™t bÄan gá»"m má»™t hoá°-c nhiá»•u nhÄ Ä°á°Şu tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i.

4- "BÄan Viá»†t Nam" IÄ má»™t bÄan gá»"m má»™t hoá°-c nhiá»•u doanh nghiá»†p Viá»†t Nam thuá»™c má»•i thÄ nh phá°Şn kinh tá°¿.

5- "Hai bÄan" IÄ BÄan Viá»†t Nam vÄ BÄan nÆ°á»»c ngoÄ i.

"Nhiá»•u bÄan" IÄ BÄan Viá»†t Nam vÄ cÄjc BÄan nÆ°á»»c ngoÄ i hoá°-c BÄan nÆ°á»»c ngoÄ i vÄ

- cÃ¡c BÃ¡n Viá»† Nam hoá°c cÃ¡c BÃ¡n Viá»† Nam vÃ cÃ¡c BÃ¡n nÆ°á»c ngoÃ i. 6- "Doanh nghiá»†p cÃ³ vá»n Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i" gá»m doanh nghiá»†p liÃ¡n doanh, doanh nghiá»†p 100% vá»n Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i.
- 7- "Doanh nghiá»†p liÃ¡n doanh" IÃ doanh nghiá»†p do hai bÃ¡n hoá°c nhiá»u bÃ¡n há»Æp tÃ¡c thÃ nh lá°p tá»ji Viá»† Nam trÃ¡n cÆ¡ sá»Ý há»Æp Ä°á»ng liÃ¡n doanh hoá°c hiá»†p Ä°á»nh kÃ½ giá»a ChÃ-nh phá»§ nÆ°á»c Cá»™ng hoÃ xÃ£ há»™i chá»§ nghÃ©a Viá»† Nam vÃ ChÃ-nh phá»§ nÆ°á»c ngoÃ i hoá°c IÃ doanh nghiá»†p do doanh nghiá»†p cÃ³ vá»n Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i há»Æp tÃ¡c vá»i doanh nghiá»†p Viá»† Nam hoá°c do doanh nghiá»†p liÃ¡n doanh há»Æp tÃ¡c vá»i nhÃ Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i trÃ¡n cÆ¡ sá»Ý há»Æp Ä°á»ng liÃ¡n doanh.
- 8- "Doanh nghiá»†p 100% vá»n Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i" IÃ doanh nghiá»†p do nhÃ Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i Ä°á»su tÆ° 100% vá»n tá»ji Viá»† Nam.
- 9- "Há»Æp Ä°á»ng há»Æp tÃ¡c kinh doanh" IÃ vÃfn bá»£n kÃ½ ká»t giá»a hai bÃ¡n hoá°c nhiá»u bÃ¡n Ä°á»f tiá»ç nh há»nh hoá»it Ä°á»™ng Ä°á»su tÆ° mÃ khÃ'ng thÃ nh lá°p phÃ¡p nhÃçn.
- 10- "Há»Æp Ä°á»ng liÃ¡n doanh" IÃ vÃfn bá»£n kÃ½ ká»t giá»a cÃ¡c bÃ¡n nÃ³i tá»ji Ä°á»fm 7 Ä°á»u nÃ y Ä°á»f thÃ nh lá°p doanh nghiá»†p liÃ¡n doanh tá»ji Viá»† Nam.
- 11- "Há»Æp Ä°á»ng xÃçy dá»±ng - kinh doanh - chuyá»fn giao" IÃ vÃfn bá»£n kÃ½ ká»t giá»a cÆ¡ quan nhÃ nÆ°á»c cÃ³ thá»©m quyá»n cá»§a Viá»† Nam vÃ nhÃ Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i Ä°á»f xÃçy dá»±ng, kinh doanh cÃ'ng trÃ-nh ká»t cá»u há»i tá»§ng trong má»™t thá»i há»i nhá»t Ä°á»nh; há»i tá»§ thá»i há»i, nhÃ Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i chuyá»fn giao khÃ'ng bá»i hoÃ n cÃ'ng trÃ-nh Ä°á»³ cho NhÃ nÆ°á»c Viá»† Nam.
- 12- "Há»Æp Ä°á»ng xÃçy dá»±ng - chuyá»fn giao - kinh doanh" IÃ vÃfn bá»£n kÃ½ ká»t giá»a cÆ¡ quan nhÃ nÆ°á»c cÃ³ thá»©m quyá»n cá»§a Viá»† Nam vÃ nhÃ Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i Ä°á»f xÃçy dá»±ng cÃ'ng trÃ-nh ká»t cá»u há»i tá»§ng; sau khi xÃçy dá»±ng ghi trong Ä°á»u nÃ y tá»§ nÆ°á»c ngoÃ i ch Viá»† Nam, ChÃ-nh phá»§ Viá»† Nam dÃ nh cho nhÃ Ä°á»su tÆ° quyá»n kinh doanh cÃ'ng trÃ-nh Ä°á»³ trong má»™t thá»i há»i nhá»t Ä°á»nh Ä°á»f thu há»i vá»n Ä°á»su tÆ° vÃ lá»£i nhuá»n há»Æp IÃ½.
- 13- "Há»Æp Ä°á»ng xÃçy dá»±ng - chuyá»fn giao" IÃ vÃfn bá»£n kÃ½ ká»t giá»a cÆ¡ quan NhÃ nÆ°á»c cÃ³ thá»©m quyá»n cá»§a Viá»† Nam vÃ nhÃ Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i Ä°á»f xÃçy dá»±ng cÃ'ng trÃ-nh ká»t cá»u há»i tá»§ng; sau khi xÃçy dá»±ng xong, nhÃ Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i chuyá»fn giao cÃ'ng trÃ-nh Ä°á»³ cho NhÃ nÆ°á»c Viá»† Nam, ChÃ-nh phá»§ Viá»† Nam tá»jo Ä°á»u kiá»†n cho nhÃ Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i thá»±c hiá»†n dá»± Ä°¡n khÃ¡c Ä°á»f thu há»i vá»n Ä°á»su tÆ° vÃ lá»£i nhuá»n há»Æp IÃ½.
- 14- "Khu chá»ç xuá»t" IÃ khu cÃ'ng nghiá»†p chuyÃ¡n sá»£n xuá»t há»ng xuá»t khá»u, thá»±c hiá»†n cÃ¡c dá»ch vá»y cho sá»£n xuá»t há»ng xuá»t khá»u vÃ hoá»it Ä°á»™ng xuá»t khá»u, cÃ³ ranh giá»i Ä°á»a IÃ½ xÃ¡c Ä°á»nh, do ChÃ-nh phá»§ thÃ nh lá°p hoá°c cho phÃ©p thÃ nh lá°p.
- 15- "Doanh nghiá»†p chá»ç xuá»t" IÃ doanh nghiá»†p chuyÃ¡n sá»£n xuá»t há»ng xuá»t khá»u, thá»±c hiá»†n cÃ¡c dá»ch vá»y cho sá»£n xuá»t há»ng xuá»t khá»u vÃ hoá»it Ä°á»™ng xuá»t khá»u Ä°Æ°á»c thÃ nh lá°p vÃ hoá»it Ä°á»™ng theo quy Ä°á»nh cá»§a ChÃ-nh phá»§ vá»u doanh nghiá»†p chá»ç xuá»t.
- 16- "Khu cÃ'ng nghiá»†p" IÃ khu chuyÃ¡n sá»£n xuá»t há»ng cÃ'ng nghiá»†p vÃ thá»±c hiá»†n cÃ¡c dá»ch vá»y cho sá»£n xuá»t cÃ'ng nghiá»†p, do ChÃ-nh phá»§ thÃ nh lá°p hoá°c cho phÃ©p thÃ nh lá°p.
- 17- "Doanh nghiá»†p khu cÃ'ng nghiá»†p" IÃ doanh nghiá»†p Ä°Æ°á»c thÃ nh lá°p vÃ hoá»it Ä°á»™ng trong Khu cÃ'ng nghiá»†p.
- 18- "Vá»n Ä°á»su tÆ°" IÃ vá»n Ä°á»f thá»±c hiá»†n dá»± Ä°¡n Ä°á»su tÆ°, bao gá»m vá»n phÃ¡p Ä°á»nh vÃ vá»n vay.
- 19- "Vá»n phÃ¡p Ä°á»nh" cá»§a doanh nghiá»†p cÃ³ vá»n Ä°á»su tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i IÃ má»©c vá»n phá»£i cÃ³ Ä°á»f thÃ nh lá°p doanh nghiá»†p Ä°Æ°á»c ghi trong Ä°á»u nÃ y tá»§ doanh

nghiá»†p.

20- "Phá°šn vá»'n gÃ³p" IÃ phá°šn vá»'n cá»ša má»—i bÃ°n gÃ³p vÃ o vá»'n phÃjp Ä'á»'nh cá»ša doanh nghiá»†p.

21- "TÃji Ä'á°štu tÆ°" IÃ viá»†c dÃ'ng lá»£i nhuá°-n vÃ cÃjc khoá°£n thu há»£p phÃjp khÃjc tá» « hoá°jt Ä'á°™ng Ä'á°štu tÆ° á»Ý Viá»†t Nam Ä'á°f Ä'á°štu tÆ° vÃ o dá»± Äjn Ä'ang thá»±c hiá»†n hoá°c Ä'á°f Ä'á°štu tÆ° má»i á»Ý Viá»†t Nam theo cÃjc hÃ-nh thá»©c Ä'á°štu tÆ° quy Ä'á»'nh tá°ji Luá°-t nÃ y.

Ä'ía»•u 3

CÃjc nhÃ Ä'á°štu tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i Ä'Æ°á»£c Ä'á°štu tÆ° vÃ o Viá»†t Nam trong cÃjc IÃ©nh vá»±c cá»ša ná»•n kinh tá°¿ quá»c dÃ£n.

NhÃ nÆ°á»c Viá»†t Nam khuyá°¿n khÃ-ch cÃjc nhÃ Ä'á°štu tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i Ä'á°štu tÆ° vÃ o nhá»ng IÃ©nh vá»±c vÃ Ä'á»'a bÃ n sau Ä'Ä£y:

1- LÃ©nh vá»±c:

- a) Sá°£n xuá°¥t hÃ ng xuá°¥t khá°©u;
 - b) NuÃ'í, trá»ng, chá°¿ biá°¿n nÃ'ng, IÃ£m, thuá»· sá°£n;
 - c) Sá»- dá»¥ng cÃ'ng nghá»†t cao, ká»¹ thuá°-t hiá»†n Ä'á°ji, bá°£o vá»† mÃ'í trÆ°á»•ng sinh thÃji, Ä'á°štu tÆ° vÃ o nghiÃ°n cá»©u vÃ phÃjt triá»fn;
 - d) Sá»- dá»¥ng nhiá»•u lao Ä'á°™ng, chá°¿ biá°¿n nguyÃ°n liá»†u vÃ sá»- dá»¥ng cÃ³ hiá»†t quá°£ tÃ i nguyÃ°n thiÃ°n nhiÃ°n á»Ý Viá»†t Nam;
- Ä') XÃ£y dá»±ng ká°¿t cá°¥u há°ji tá°šng vÃ cÃjc cÆj sá»Ý sá°£n xuá°¥t cÃ'ng nghiá»†t quan trá»ng.

2- Ä'á»'a bÃ n:

- a) Miá»•n nÃ°i, vÃ'ng sÃ£u, vÃ'ng xa;
- b) Nhá»ng vÃ'ng cÃ³ Ä'ía»•u kiá»†n kinh tá°¿ - xÃ£ há»™i khÃ³ khÃfn.

NhÃ nÆ°á»c Viá»†t Nam khÃ'ng cá°¥p phÃ©p Ä'á°štu tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i vÃ o cÃjc IÃ©nh vá»±c vÃ Ä'á»'a bÃ n gÃ£y thiá»†t há°ji Ä'á°¿n quá»c phÃ'ng, an ninh quá»c gia, di tÃ-ch lá»ch sá»-, vÃfn hoÃji, thuá°šn phong má»¹ tá»¥c vÃ mÃ'í trÆ°á»•ng sinh thÃji.

CÃfn cá»© vÃ o quy hoá°ich, Ä'á»'nh hÆ°á»ng phÃjt triá»fn trong tá» «ng thá»•i ká»³, ChÃ-nh phá»š quy Ä'á»'nh cÃjc Ä'á»'a bÃ n khuyá°¿n khÃ-ch Ä'á°štu tÆ°, ban hÃ nh danh má»¥c dá»± Äjn khuyá»•n khÃ-ch, Ä'á°c biá»†t khuyá°¿n khÃ-ch Ä'á°štu tÆ°, danh má»¥c cÃjc IÃ©nh vá»±c Ä'á°štu tÆ° cÃ³ Ä'ía»•u kiá»†n, danh má»¥c cÃjc IÃ©nh vá»±c khÃ'ng cá°¥p phÃ©p Ä'á°štu tÆ°.

CÃjc tá»• chá»©c kinh tá°¿ tÆ° nhÃ£n Viá»†t Nam Ä'Æ°á»£c há»£p tájc Ä'á°štu tÆ° vá»i nhÃ Ä'á°štu tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i trong IÃ©nh vá»±c vÃ Ä'ía»•u kiá»†n do ChÃ-nh phá»š quy Ä'á»'nh.

ChÆ°Æjng II

HÃ-nh thá»©c Ä'á°štu tÆ°

Ä'ía»•u 4

CÃjc nhÃ Ä'á°štu tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i Ä'Æ°á»£c Ä'á°štu tÆ° vÃ o Viá»†t Nam dÆ°á»i cÃjc hÃ-nh thá»©c sau Ä'Ä£y:

- 1- Há»£p tájc kinh doanh trÃ°n cÆj sá»Ý há»£p Ä'á»'ng há»£p tájc kinh doanh;
- 2- Doanh nghiá»†t liÃ°n doanh;
- 3- Doanh nghiá»†t 100% vá»'n Ä'á°štu tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i.

Ä'ía»•u 5

Hai bÃ°n hoá°c nhiá»•u bÃ°n Ä'Æ°á»£c há»£p tájc kinh doanh trÃ°n cÆj sá»Ý há»£p Ä'á»'ng há»£p tájc kinh doanh nhÆ° há»£p tájc sá°£n xuá°¥t phÃ£n chia lá»£i nhuá°-n, phÃ£n chia sá°£n phá°©m vÃ cÃjc hÃ-nh thá»©c há»£p tájc kinh doanh khÃjc.

Ä•á»i tÆ°á»£ng, ná»™i dung, thá»•i há»jn kinh doanh, quyá»•n lá»£i, nghÄ©a vá»¥, trÄjch nhiá»±m cá»§a má»—i bÄn, quan há»± giá»a cÄj bÄn do cÄj bÄn thoá»£ thuá»n vÄ ghi trong há»£p Äá»ng há»£p tÄj kinh doanh.

Ä•iá»•u 6.

Hai bÄn hoá»c nhiá»•u bÄn Ä'Æ°á»£c há»£p tÄj vá»i nhau Äá»f thÄ nh lá»p doanh nghiá»±p liÄn doanh tá»ji Viá»±t Nam trÄn cÆj sá»Ý há»£p dá»ng liÄn doanh.

Doanh nghiá»±p liÄn doanh Ä'Æ°á»£c há»£p tÄj vá»i nhÄ Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i hoá»c vá»i doanh nghiá»±p Viá»±t Nam Äá»f thÄ nh lá»p doanh nghiá»±p liÄn doanh má»i tá»ji Viá»±t Nam.

Doanh nghiá»±p liÄn doanh Ä'Æ°á»£c thÄ nh lá»p theo hÄ-nh thá»©c cÄ'ng ty trÄjch nhiá»±m há»u há»jn, cÄ³ tÆ° cÄjch phÄj nhÄn theo phÄj luá»t Viá»±t Nam.

Ä•iá»•u 7

1- BÄn nÆ°á»c ngoÄ i tham gia doanh nghiá»±p liÄn doanh gÄ³p vá»n phÄj Äá»nh bá»ng:

a) Tiá»n nÆ°á»c ngoÄ i, tiá»n Viá»±t Nam cÄ³ nguá»n gá»c tá» Ä'á»§u tÆ° tá»ji Viá»±t Nam;

b) Thiá»t bá»c, mÄjy mÄ³c, nhÄ xÆ°á»Ýng, cÄ'ng trÄ-nh xÄjy dá»ng khÄj;

c) GiÄj trá»c quyá»n sá»Ý há»u cÄ'ng nghiá»±p, bÄ- quyá»t ká»¹ thuá»t, quy trÄ-nh cÄ'ng nghá»±, dá»ch vá»¥ ká»¹ thuá»t.

2- BÄn Viá»±t Nam tham gia doanh nghiá»±p liÄn doanh gÄ³p vá»n phÄj Äá»nh bá»ng:

a) Tiá»n Viá»±t Nam, tiá»n nÆ°á»c ngoÄ i;

b) GiÄj trá»c quyá»n sá»- dá»ng Ä'á»t theo quy Äá»nh cá»§a phÄj luá»t vá»• Ä'á»t Ä'ai;

c) CÄj nguá»n tÄ i nguyÄn, giÄj trá»c quyá»n sá»- dá»ng má»t nÆ°á»c, má»t biá»fn theo quy Äá»nh cá»§a phÄj luá»t;

d) Thiá»t bá»c, mÄjy mÄ³c, nhÄ xÆ°á»Ýng, cÄ'ng trÄ-nh xÄjy dá»ng khÄj;

Ä) GiÄj trá»c quyá»n sá»Ý há»u cÄ'ng nghiá»±p, bÄ- quyá»t ká»¹ thuá»t, quy trÄ-nh cÄ'ng nghá»±, dá»ch vá»¥ ká»¹ thuá»t.

3- Viá»±t Nam cÄj bÄn gÄ³p vá»n bá»ng cÄj hÄ-nh thá»©c khÄj vá»i cÄj hÄ-nh thá»©c quy Äá»nh tá»ji khoá»n 1 vÄ khoá»n 2 Ä•iá»•u nÄ y phá»£i Ä'Æ°á»£c ChÄ-nh phá»§ chá»p thuá»n.

Ä•iá»•u 8

Phá»§n vá»n gÄ³p cá»§a BÄn nÆ°á»c ngoÄ i hoá»c cÄj BÄn nÆ°á»c ngoÄ i vÄ o vá»n phÄj Äá»nh cá»§a doanh nghiá»±p liá»±n doanh khÄ'ng bá»c há»jn chá»t vá»• má»©c cao nhá»t theo sá»± thoá»£ thuá»n cá»§a cÄj bÄn, nhÆ°ng khÄ'ng dÆ°á»i 30% vá»n phÄj Äá»nh cá»§a nhá»ng trÆ°á»ng há»£p do ChÄ-nh phá»§ quy Äá»nh.

Äá»i vá»i doanh nghiá»±p liÄn doanh nhiá»•u bÄn, tá»lá»± gÄ³p vá»n tá»i thiá»fu cá»§a má»—i BÄn Viá»±t Nam do ChÄ-nh phá»§ quy Äá»nh.

Äá»i vá»i cÆj sá»Ý kinh tá»t quan trá»ng do ChÄ-nh phá»§ quyá»t Äá»nh, cÄj bÄn thoá»£ thuá»n tÄfng dá»§n tá»lá»± trá»ng gÄ³p vá»n cá»§a BÄn Viá»±t Nam trong vá»n phÄj Äá»nh cá»§a doanh nghiá»±p liÄn doanh.

Ä•iá»•u 9

GiÄj trá»c phá»§n vá»n cá»§a má»—i bÄn trong doanh nghiá»±p liÄn doanh Ä'Æ°á»£c xÄj Äá»nh trÄn cÆj sá»Ý giÄj thá»c trÆ°á»ng tá»ji thá»i Ä'ia»fm gÄ³p vá»n. Tiá»t Ä'á»™ gÄ³p vá»n do cÄj bÄn thoá»£ thuá»n ghi trong há»£p Äá»ng liÄn doanh vÄ Ä'Æ°á»£c cÆj quan quá»n IÄ½ nhÄ nÆ°á»c vá»• Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i chá»p thuá»n.

GiÄj trá»c thiá»t bá»c, mÄjy mÄ³c dÄ'ng Äá»f gÄ³p vá»n phá»£i Ä'Æ°á»£c tá»chá»©c giÄjm Äá»nh Ä'á»™c lá»p cá»p chá»©ng chá»% giá»m Äá»nh.

CÄj bÄn chá»u trÄjch nhiá»±m vá»• tÄ-nh trung thá»±c, chÄ-nh xÄj Äá»i vá»i giÄj trá»c

phá⁰şn vá»n g³p cá»şa m³-nh. Trong tr⁰á»•ng há»şp cá⁰şn thiá⁰çt, c⁰Æj quan quá⁰şn I¹/₂ nh³ n⁰Æ⁰á»c vá»• Ä'á»şu t⁰Æ n⁰Æ⁰á»c ngo³ i c³ quyá»•n chá»% Ä'á»nh tá»• chá»©c gi³Äjm Ä'á»nh Ä'á»f gi³Äjm Ä'á»nh lá⁰çj gi³Äj trá»c c³çc khoá⁰şn vá»n g³p cá»şa c³çc b³Än.

Ä'ía»•u 10

C³çc b³Än chia lá»şi nhuá⁰-n v³ chá»u rá»şj ro cá»şa doanh nghiá»şp li³Än doanh theo tá»• lá»çg³p vá»n cá»şa má»—i b³Än, trá»c tr⁰á»•ng há»şp cá⁰şn c³çc b³Än c³ thoá⁰ş thuá⁰-n kh³Äjç quy Ä'á»nh trong há»şp Ä'á»ng li³Än doanh.

Ä'ía»•u 11

Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c I³ c⁰Æj quan I³şn Ä'á⁰ç cá»şa doanh nghiá»şp li³Än doanh, gá»m Ä'á⁰çj diá»şn cá»şa c³çc b³Än tham gia doanh nghiá»şp li³Än doanh.

C³çc b³Än chá»% Ä'á»nh ng⁰Æ⁰á»•i cá»şa m³-nh tham gia Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c theo tá»• lá»çg³p t⁰Æ⁰şçng á»çng vá»i phá⁰şn vá»n g³p v³ o vá»n ph³Äjp Ä'á»nh cá»şa doanh nghiá»şp li³Än doanh.

Trong tr⁰á»•ng há»şp li³Än doanh hai b³Än, th³Ä- má»—i b³Än c³ Ä-t nhá⁰ş hai th³Ä nh vi³Än trong Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c.

Trong tr⁰á»•ng há»şp li³Än doanh nhiá»•u b³Än, th³Ä- má»—i b³Än c³ Ä-t nhá⁰ş má»^{TMt} th³Ä nh vi³Än trong Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c.

Ná⁰çu doanh nghiá»şp li³Än doanh c³ má»^{TMt} B³Än Viá»çt Nam v³ nhiá»•u B³Än n⁰Æ⁰á»c ngo³ i hoá⁰-c má»^{TMt} B³Än n⁰Æ⁰á»c ngo³ i v³ nhiá»•u B³Än Viá»çt Nam, th³Ä- B³Än Viá»çt Nam hoá⁰-c B³Än n⁰Æ⁰á»c ngo³ i Ä'Ä³ c³ quyá»•n cá»- Ä-t nhá⁰ş hai th³Ä nh vi³Än trong Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c.

Trong Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c cá»şa doanh nghiá»şp li³Än doanh Ä'Æ⁰şc th³Ä nh lá⁰-p giá»-a doanh nghiá»şp li³Än doanh Ä'ang hoá⁰çt Ä'á»^{TMng} tá⁰çj Viá»çt Nam vá»i nh³ Ä'á⁰şu t⁰Æ n⁰Æ⁰á»c ngo³ i hoá⁰-c vá»i doanh nghiá»şp Viá»çt Nam, doanh nghiá»şp li³Än doanh Ä'ang hoá⁰çt Ä'á»^{TMng} c³ Ä-t nhá⁰ş hai th³Ä nh vi³Än, trong Ä'Ä³ c³ Ä-t nhá⁰ş má»^{TMt} th³Ä nh vi³Än I³ B³Än Viá»çt Nam.

Ä'ía»•u 12

Chá»ş tá»cch Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c cá»şa doanh nghiá»şp li³Än doanh do c³çc b³Än li³Än doanh thoá⁰ş thuá⁰-n cá»- ra. Chá»ş tá»cch Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c c³ tr³Äjch nhiá»çm triá»çt tá⁰-p, chá»ş tr³Ä- c³çc cuá»^{TMc} há»çp cá»şa Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c, gi³Äjm s³Äjt viá»çc thá»çc hiá»çn c³çc nghá»c quyá⁰çt cá»şa Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c.

Tá»çng Gi³Äjm Ä'á»c v³ c³çc Ph³Ä Tá»çng Gi³Äjm Ä'á»c do Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c bá»• nhiá»çm, miá»...n nhiá»çm, chá»u tr³Äjch nhiá»çm tr⁰á»•ng Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c v³ tr⁰á»•ng há»şp luá⁰-t Viá»çt Nam vá»• viá»çc quá⁰şn I¹/₂, Ä'ía»•u h³Ä nh hoá⁰çt Ä'á»^{TMng} cá»şa doanh nghiá»şp.

Tá»çng Gi³Äjm Ä'á»c hoá⁰-c Ph³Ä Tá»çng Gi³Äjm Ä'á»c thá»çc nhá⁰ş I³ c³ng d³Äçn Viá»çt Nam. Nhiá»çm vá»ç, quyá»•n há⁰çn cá»şa Chá»ş tá»cch Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c, Tá»çng Gi³Äjm Ä'á»c, Ph³Ä Tá»çng Gi³Äjm Ä'á»c thá»çc nhá⁰ş Ä'Æ⁰şc ghi trong Ä'ía»•u lá»çg³p cá»şa doanh nghiá»şp.

Ä'ía»•u 13

C³çc cuá»^{TMc} há»çp th⁰Æ⁰á»çng ká»³ cá»şa Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c do Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c quyá⁰çt Ä'á»nh. Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c c³ thá»f há»çp bá⁰ş th⁰Æ⁰á»çng theo y³Äu cá⁰şu cá»şa Chá»ş tá»cch Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c hoá⁰-c cá»şa hai phá⁰şn ba th³Ä nh vi³Än Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c hoá⁰-c cá»şa Tá»çng Gi³Äjm Ä'á»c hoá⁰-c Ph³Ä Tá»çng Gi³Äjm Ä'á»c thá»çc nhá⁰ş. C³çc cuá»^{TMc} há»çp Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c do Chá»ş tá»cch Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c triá»çt tá⁰-p.

Cuá»^{TMc} há»çp Há»^{TMj} Ä'á»ng quá⁰şn trá»c phá⁰şc I³ Ä-t nhá⁰ş hai phá⁰şn ba th³Ä nh vi³Än Há»^{TMj}

Ä'á»ng quá°En trá» Ä'á°:i diá»†n cá»§a cÄjc bÄän liÄän doanh tham gia.

Ä'ía»•u 14

1- Nhá»ng vá°ñn Ä'á»• quan trá»ng nhá°†t trong tá»• chá»©c vÄ hoá°it Ä'á»™ng cá»§a doanh nghiá»†p liÄän doanh gá»m: Bá»• nhiá»†m, miá»...n nhiá»†m Tá»ng GiÄjm Ä'á»c, PhÄ³ Tá»ng GiÄjm Ä'á»c thá»© nhá°†t, Kä°¿ toÄjn trÆ°á»Yng; sá»-a Ä'á»•i, bá»• sung Ä'ía»•u lá»†t doanh nghiá»†p; duyá»†t quyá°¿t toÄjn thu chi tÄ i chÄ-nh hÄ ng nÄfm vÄ quyá°¿t toÄjn cÄ'ng trÄ-nh; vay vá»n Ä'á°Su tÆ° do Há»™mi Ä'á»ng quá°En trá» quyá°¿t Ä'á»nh theo nguyÄän tá°c nhá°†t trÄ-giá»-a cÄjc thÄ nh viÄän Há»™mi Ä'á»ng quá°En trá» cÄ³ má°t tá°:i cuá»™c há»•p.

CÄjc bÄän liÄän doanh cÄ³ thá»f thoá°£ thuá°-n trong Ä'ía»•u lá»†t doanh nghiá»†p cÄjc vá°ñn Ä'á»• khÄjc cá°Sn Ä'Æ°á»£c quyá°¿t Ä'á»nh theo nguyÄän tá°c nhá°†t trÄ-

2- Ä'á»i vá»i nhá»ng vá°ñn Ä'á»• khÄ'ng quy Ä'á»nh tá°:i khoá°En 1 Ä'ía»•u nÄ y, Há»™mi Ä'á»ng quá°En trá» quyá°¿t Ä'á»nh theo nguyÄän tá°c biá»fu quyá°¿t quÄj bÄjn sá» thÄ nh viÄän Há»™mi Ä'á»ng quá°En trá» cÄ³ má°t tá°:i cuá»™c há»•p.

Ä'ía»•u 15

CÄjc nhÄ Ä'á°Su tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i Ä'Æ°á»£c thÄ nh lá°-p tá°:i Viá»†t Nam doanh nghiá»†p 100% vá»n Ä'á°Su tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i.

Doanh nghiá»†p 100% vá»n Ä'á°Su tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i Ä'Æ°á»£c thÄ nh lá°-p theo hÄ-nh thá»©c cÄ'ng ty trÄjch nhiá»†m há»u há°jn, cÄ³ tÆ° cÄjch phÄjp nhÄçn theo phÄjp luá°-t Viá»†t Nam.

Doanh nghiá»†p 100% vá»n Ä'á°Su tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i Ä'Æ°á»£c há»£p tÄjc vá»i doanh nghiá»†p Viá»†t Nam Ä'á»f thÄ nh lá°-p doanh nghiá»†p liÄän doanh.

Ä'á»i vá»i cÆj sá»Y kinh tá°¿ quan trá»ng do ChÄ-nh phá»§ quyá°¿t Ä'á»nh, cÄjc doanh nghiá»†p Viá»†t Nam trÄän cÆj sá»Y thoá°£ thuá°-n vá»i chá»§ doanh nghiá»†p, Ä'Æ°á»£c mua lá°:i má»™t phá°Sn vá»n cá»§a doanh nghiá»†p Ä'á»f hÄ-nh thÄ nh doanh nghiá»†p liÄän doanh.

Ä'ía»•u 16

Vá»n phÄjp Ä'á»nh cá»§a doanh nghiá»†p cÄ³ vá»n Ä'á°Su tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i Ä-t nhá°†t phá°£i bá°±ng 30% vá»n Ä'á°Su tÆ° cá»§a doanh nghiá»†p. Trong trÆ°á»ng há»£p Ä'á°c biá»†t, tá»-lá»†t nÄ y cÄ³ thá»f thá°p hÆjn 30%, nhÆ°ng phá°£i Ä'Æ°á»£c cÆj quan quá°En lÄ½ nhÄ nÆ°á»c vá»• Ä'á°Su tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i chá°p thuá°-n.

Trong quÄj trÄ-nh hoá°it Ä'á»™ng, doanh nghiá»†p cÄ³ vá»n Ä'á°Su tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i khÄ'ng Ä'Æ°á»£c giá°£m vá»n phÄjp Ä'á»nh.

Ä'ía»•u 17

Thá»i há°jn hoá°it Ä'á»™ng cá»§a doanh nghiá»†p cÄ³ vá»n Ä'á°Su tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i vÄ thá»i há°jn cá»§a há»£p Ä'á»ng há»£p tÄjc kinh doanh Ä'Æ°á»£c ghi trong Giá°y phÄ©p Ä'á°Su tÆ° Ä'á»i vá»i tá»ng dá»± Äjn theo quy Ä'á»nh cá»§a ChÄ-nh phá»§, nhÆ°ng khÄ'ng quÄj 50 nÄfm. CÄfn cá»© vÄ o quy Ä'á»nh cá»§a Uá»• ban thÆ°á»ng vá»y Quá»c há»™mi, ChÄ-nh phá»§ quyá°¿t Ä'á»nh thá»i há°jn dÄ i hÆjn Ä'á»i vá»i tá»ng dá»± Äjn, nhÆ°ng tá»i Ä'a khÄ'ng quÄj 70 nÄfm.

Ä'ía»•u 18

CÄjc nhÄ Ä'á°Su tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i Ä'Æ°á»£c Ä'á°Su tÆ° vÄ o Khu cÄ'ng nghiá»†p, Khu chá°¿ xuá°†t dÆ°á»i cÄjc hÄ-nh thá»©c quy Ä'á»nh tá°:i Ä'ía»•u 4 cá»§a Luá°-t nÄ y.

Doanh nghiá»†p Viá»†t Nam thuá»™c cÄjc thÄ nh phá°Sn kinh tá°¿ Ä'Æ°á»£c há»£p tÄjc vá»i nhÄ Ä'á°Su tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i Ä'á°Su tÆ° vÄ o Khu cÄ'ng nghiá»†p, Khu chá°¿ xuá°†t dÆ°á»i hÄ-nh thá»©c quy Ä'á»nh tá°:i Ä'ía»fm 1, Ä'ía»fm 2 Ä'ía»•u 4 cá»§a Luá°-t nÄ y hoá°c thÄ nh lá°-p doanh nghiá»†p 100% vá»n cá»§a mA-nh.

Quan há»† trao Ä'á»•i hÄ ng hoÄj; giá»¯a cÄj;c doanh nghiá»†p trong thá»† trÆ°á»•ng Viá»†t Nam vá»•i cÄj;c doanh nghiá»†p chá°ç xuá°¶t Ä'Æ°á»•c coi IÄ quan há»† xuá°¶t nhá°-p khá°©u vÄ phá°£i theo cÄj;c quy Ä'á»†nh cá»•sa pháj;p luá°-t xuá°¶t nhá°-p khá°©u. CÄj;c doanh nghiá»†p chá°ç xuá°¶t Ä'Æ°á»•c mua nguyÄ°n liá»†u, vá°-t tÆ°, hÄ ng hoÄj; tá»† « thá»† trÆ°á»•ng ná»™i Ä'á»†a vÄ o Khu chá°ç xuá°¶t theo thá»†§ tá»†c Ä'Æ°j;n giá°£n, thuá°-n tiá»††n do ChÄ-nh phá»†§ quy Ä'á»†nh. ChÄ-nh phá»†§ ban hÄ nh quy Ä'á»†nh vá»•. Khu cÄ'ng nghiá»†p, Khu chá°ç xuá°¶t.

Ä'ia»•u 19

NhÄ Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i xÄçy dá»±ng cÄ'ng trÄ-nh ká°çt cá°¶u há°j; tá°§ng cÄ³ thá»†f kÄ½ ká°çt vá»•i cÆj; quan nhÄ nÆ°á»•c cÄ³ thá°©m quyá»•n cá»•sa Viá»†t Nam há»†p Ä'á»†ng xÄçy dá»±ng - kinh doanh - chuyá»†fn giao, há»†p Ä'á»†ng xÄçy dá»±ng - chuyá»†fn giao - kinh doanh, há»†p Ä'á»†ng xÄçy dá»±ng - chuyá»†fn giao. NhÄ Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i Ä'Æ°á»•c hÆ°á»†ng quyá»•n lá»†i vÄ thá»†±c hiá»††n nghÄ°a vá»†¶ quy Ä'á»†nh trong há»†p Ä'á»†ng. ChÄ-nh phá»†§ quy Ä'á»†nh cá»•¶ thá»†f vá»•. Ä'á°§u tÆ° theo há»†p Ä'á»†ng xÄçy dá»±ng - kinh doanh - chuyá»†fn giao, há»†p Ä'á»†ng xÄçy dá»±ng - chuyá»†fn giao, kinh doanh, há»†p Ä'á»†ng xÄçy dá»±ng - chuyá»†fn giao.

ChÆ°Æj;ng III

Biá»†n pháj;p bá°£o Ä'á°£m Ä'á°§u tÆ°

Ä'ia»•u 20

NhÄ nÆ°á»•c Cá»™ng hoÄ xÄ£ há»™i chá»§ nghÄ°a Viá»†t Nam bá°£o Ä'á°£m Ä'á»†i xá»- cÄ'ng bá°£ng vÄ thoá°£ Ä'Äj;ng Ä'á»†i vá»•i cÄj;c nhÄ Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i Ä'á°§u tÆ° vÄ o Viá»†t Nam.

Ä'ia»•u 21

Trong quÄj; trÄ-nh Ä'á°§u tÆ° vÄ o Viá»†t Nam, vá»†n vÄ tÄ i sá°£n há»†p pháj;p khÄj;c cá»•sa nhÄ Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i khÄ'ng bá»† trÆ°ng dá»¶ng hoá°-c tá»†ch thu bá°£ng biá»†n pháj;p hÄ nh chÄ-nh, doanh nghiá»†p cÄ³ vá»†n Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i khÄ'ng bá»† quá»†c há»†u hoÄj;.

NhÄ nÆ°á»•c Cá»™ng hoÄ xÄ£ há»™i chá»§ nghÄ°a Viá»†t Nam bá°£o há»™ quyá»•n sá»†Y há»†u cÄ'ng nghiá»†p, bá°£o Ä'á°£m lá»†i Ä-ch há»†p pháj;p cá»•sa cÄj;c nhÄ Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i trong hoá°it Ä'á»™ng chuyá»†fn giao cÄ'ng nghá»†† tá°j; Viá»†t Nam.

Trong trÆ°á»•ng há»†p do thay Ä'á»•i quy Ä'á»†nh cá»•sa pháj;p luá°-t Viá»†t Nam mÄ IÄ m thiá»†† há°j; Ä'á°ç; n lá»†i Ä-ch cá»•sa doanh nghiá»†p cÄ³ vá»†n Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i vÄ cÄj;c bÄ°n tham gia há»†p Ä'á»†ng há»†p táj;c kinh doanh Ä'ÄÄ Ä'Æ°á»•c cá°¶p giá°¶y phá°©p, thÄ-NhÄ nÆ°á»•c cÄ³ biá»†n pháj;p giá°£i quyá°çt thoá°£ Ä'Äj;ng Ä'á»†i vá»•i quyá»•n lá»†i cá»•sa nhÄ Ä'á°§u tÆ°.

Ä'ia»•u 22

CÄj;c nhÄ Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i Ä'á°§u tÆ° vÄ o Viá»†t Nam Ä'Æ°á»•c chuyá»†fn ra nÆ°á»•c ngoÄ i:

- 1- Lá»†i nhuá°-n thu Ä'Æ°á»•c tá»† « hoá°it Ä'á»™ng kinh doanh;
- 2- Nhá»†ng khoá°£n tiá»†n trá°£ cho viá»††c cung cá°¶p ká»†1 thuá°-t, dá»†ch vá»†¶;
- 3- Tiá»†n gá»†c vÄ IÄi cá»•sa cÄj;c khoá°£n vay nÆ°á»•c ngoÄ i trong quÄj; trÄ-nh hoá°it Ä'á»™ng;
- 4- Vá»†n Ä'á°§u tÆ°;
- 5- CÄj;c khoá°£n tiá»†n vÄ tÄ i sá°£n khÄj;c thuá»™c quyá»•n sá»†Y há»†u há»†p pháj;p cá»•sa mÄ-nh.

Ä•iá»•u 23

NgÆ°á»•i nÆ°á»•c ngoÄ i IÄ m viá»¦c tá°ji Viá»¦t Nam trong cÄjc doanh nghiá»¦p cÄ³ vá»•n Ä°á°Su tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i hoáo°c IÄ m viá»¦c cho cÄjc bÄ°n tham gia há»£p Ä°á°ng há»£p tÄjc kinh doanh, sau khi ná»™p thuá°¿ thu nhá°-p theo quy Ä°á°nh cá»¦sa phÄjp luá°-t Ä°Æ°á»£c chuyá»fn ra nÆ°á»•c ngoÄ i thu nhá°-p há»£p phÄjp cá»¦sa mÄ-nh.

Ä•iá»•u 24

CÄjc tranh chá°p giá»•a cÄjc bÄ°n tham gia há»£p Ä°á°ng há»£p tÄjc kinh doanh hoáo°c giá»•a cÄjc bÄ°n liÄ°n doanh cÄ°ng nhÆ° cÄjc tranh chá°p giá»•a cÄjc doanh nghiá»¦p cÄ³ vá»•n Ä°á°Su tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i, cÄjc bÄ°n tham gia há»£p Ä°á°ng há»£p tÄjc kinh doanh vá»•i cÄjc doanh nghiá»¦p Viá»¦t Nam trÆ°á»•c há°¿t phá°£i Ä°Æ°á»£c giá°£i quyá°¿t thÄ°ng qua thÆ°Æjng lÆ°á»£ng, hoÄ giá°£i.

Trong trÆ°á»•ng há»£p cÄjc bÄ°n khÄ°ng hoÄ giá°£i Ä°Æ°á»£c thÄ°ng vá»•y tranh chá°p Ä°Æ°á»£c Ä°Æ°a ra giá°£i quyá°¿t tá°ji tá»• chá»©c trá»•ng tÄ i hoáo°c ToÄ Äjn Viá»¦t Nam theo phÄjp luá°-t Viá»¦t Nam.

Ä°á°i vá»•i tranh chá°p giá»•a cÄjc bÄ°n tham gia doanh nghiá»¦p liÄ°n doanh hoáo°c há»£p Ä°á°ng há»£p tÄjc kinh doanh, cÄjc bÄ°n cÄ³ thá»f thoáo°£ thuá°-n trong há»£p Ä°á°ng viá»¦c lá»±a chá»•n má»™t tá»• chá»©c trá»•ng tÄ i khÄjc Ä°á°ng giá°£i quyá°¿t vá»•y tranh chá°p.

CÄjc tranh chá°p giá»•a cÄjc bÄ°n phÄjt sinh tá»• « há»£p Ä°á°ng xÄ°y dá»±ng - kinh doanh - chuyá»fn giao, há»£p Ä°á°ng xÄ°y dá»±ng - chuyá»fn giao - kinh doanh vÄ há»£p Ä°á°ng xÄ°y dá»±ng - chuyá»fn giao Ä°Æ°á»£c giá°£i quyá°¿t theo phÆ°Æjng thá»©c do cÄjc bÄ°n thoáo°£ thuá°-n ghi trong há»£p Ä°á°ng.

ChÆ°Æjng IV

Quyá»•n vÄ nghÄ°a vá»•y cá»¦sa nhÄ Ä°á°Su tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i vÄ doanh nghiá»¦p cÄ³ vá»•n Ä°á°Su tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i

Ä•iá»•u 25

Doanh nghiá»¦p cÄ³ vá»•n Ä°á°Su tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i, cÄjc bÄ°n tham gia há»£p Ä°á°ng há»£p tÄjc kinh doanh Ä°Æ°á»£c tuyá»fn dá»¥ng lao Ä°á°ng theo nhu cá°Su kinh doanh vÄ phá°£i Ä°Æ°a tiÄ°n tuyá»fn dá»¥ng cÄ°ng dÄ°n Viá»¦t Nam; chá»% Ä°Æ°á»£c tuyá»fn dá»¥ng ngÆ°á»•i nÆ°á»•c ngoÄ i IÄ m nhá»ng cÄ°ng viá»¦c Ä°á°ng há»•i trÄ-nh Ä°á°ng ká»¹ thuá°-t vÄ quá°£n IÄ½ mÄ Viá»¦t Nam chÆ°a Ä°Äjp á»©ng Ä°Æ°á»£c, nhÆ°ng phá°£i Ä°Ä o tá°jo lao Ä°á°ng Viá»¦t Nam thay thá°¿.

Quyá»•n lá»£i vÄ nghÄ°a vá»•y cá»¦sa ngÆ°á»•i lao Ä°á°ng IÄ m viá»¦c¦c trong doanh nghiá»¦p cÄ³ vá»•n Ä°á°Su tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i Ä°Æ°á»£c bá°£o Ä°á°ng bá°±ng há»£p Ä°á°ng lao Ä°á°ng, thoáo°£ Ä°Æ°á»•c lao Ä°á°ng tá°-p thá»f vÄ cÄjc quy Ä°á°nh cá»¦sa phÄjp luá°-t vá»•y lao Ä°á°ng.

Ä•iá»•u 26

NgÆ°á»•i sá»- dá»¥ng lao Ä°á°ng, ngÆ°á»•i lao Ä°á°ng Viá»¦t Nam vÄ ngÆ°á»•i lao Ä°á°ng nÆ°á»•c ngoÄ i phá°£i tuÄ°n thá»¦ cÄjc quy Ä°á°nh cá»¦sa phÄjp luá°-t lao Ä°á°ng vÄ phÄjp luá°-t cÄ³ liÄ°n quan; tÄ°n trá»•ng danh dá»±, nhÄ°n phá°£m vÄ phong tá»¥c cá»¦sa nhau.

Ä•iá»•u 27

CÄjc doanh nghiá»¦p cÄ³ vá»•n Ä°á°Su tÆ° nÆ°á»•c ngoÄ i phá°£i tÄ°n trá»•ng quyá»•n cá»¦sa ngÆ°á»•i lao Ä°á°ng Viá»¦t Nam tham gia tá»• chá»©c chÄ-nh trá»•, tá»• chá»©c chÄ-nh trá»• - xÄ° há»™i theo quy Ä°á°nh cá»¦sa phÄjp luá°-t Viá»¦t Nam.

Ä•iá»•u 28

Doanh nghiá»ƣp cĂ³ vá»n Ä'á⁰Šu tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i, BÄ^an nÆ°á»c ngoÄ i tham gia há»Æp Ä'á»ng há»Æp tÄjic kinh doanh bá⁰Ło hiá»fm tÄ i sá⁰Łn vÄ trÄjich nhiá»ƣm dÄçn sá»± tá⁰ji cÄ'ng ty bá⁰Ło hiá»fm Viá»ƣt Nam hoá⁰.c tá⁰ji cÄ'ng ty bá⁰Ło hiá»fm khÄjic Ä'Æ°á»Æc phÄçp hoá⁰jt Ä'á»™ng tá⁰ji Viá»ƣt Nam.

Ä'ía»•u 29

Viá»ƣc chuyá»fn giao cÄ'ng nghá»ƣ nÆ°á»c ngoÄ i vÄ o Viá»ƣt Nam trong cÄjic dá»± Äjin Ä'á⁰Šu tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i Ä'Æ°á»Æc thá»±c hiá»ƣn dÆ°á»i dá⁰ing gÄ³p vá»n bá⁰±ng giÄji trá»c cÄ'ng nghá»ƣ hoá⁰.c mua cÄ'ng nghá»ƣ trÄ^an cÆjic sá»Ÿ há»Æp Ä'á»ng, phÄ' há»Æp vá»i phÄjip luá⁰-t vá»• chuyá»fn giao cÄ'ng nghÄ^a.

ChÄ-nh phá»§ Viá»ƣt Nam khuyá⁰çn khÄ-ch viá»ƣc chuyá»fn giao nhanh cÄ'ng nghá»ƣ, Ä'á⁰.c biá»ƣt IÄ cÄ'ng nghá»ƣ tiÄ^an tiá⁰çn.

Ä'ía»•u 30

Doanh nghiá»ƣp cĂ³ vá»n Ä'á⁰Šu tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i, cÄjic bÄ^an tham gia há»Æp Ä'á»ng há»Æp tÄjic kinh doanh sau khi hoÄ n thÄ nh xÄçy dá»±ng cÆjic bá⁰Łn hÄ-nh thÄ nh doanh nghiá»ƣp phá⁰Łi nghiá»ƣm thu, quyá⁰çt toÄjin cÄ'ng trÄ-nh, cĂ³ xÄjic nhá⁰-n cá»§a tá»• chá»çc giÄjim Ä'á»nh. Doanh nghiá»ƣp cĂ³ vá»n Ä'á⁰Šu tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i, cÄjic bÄ^an tham gia há»Æp Ä'á»ng há»Æp tÄjic kinh doanh thá»±c hiá»ƣn Ä'á⁰Šu theo quy Ä'á»nh cá»§a phÄjip luá⁰-t vá»• Ä'á⁰Šu thá⁰Šu.

Ä'ía»•u 31

Doanh nghiá»ƣp cĂ³ vá»n Ä'á⁰Šu tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i, cÄjic bÄ^an tham gia há»Æp Ä'á»ng há»Æp tÄjic kinh doanh cĂ³ quyá»•n tá»± chá»§ kinh doanh theo má»Ÿc tiÄ^au quy Ä'á»nh trong Giá⁰Ÿy phÄçp Ä'á⁰Šu tÆ°; Ä'Æ°á»Æc nhá⁰-p khá⁰çu thiá⁰çt bá»c, mÄjy mÄ³c, vá⁰-t tÆ°, phÆ°Æjing tiá»ƣn vá⁰-n tá⁰Łi; trá»±c tiá⁰çp hoá⁰.c uá»• quyá»•n xuá⁰Ÿt khá⁰çu vÄ tiÄ^au thá»Ÿ sá⁰Łn phá⁰çm cá»§a mÄ-nh Ä'á»f thá»±c hiá»ƣn dá»± Äjin Ä'á⁰Šu tÆ° theo quy Ä'á»nh cá»§a phÄjip luá⁰-t.

Doanh nghiá»ƣp cĂ³ vá»n Ä'á⁰Šu tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i, cÄjic bÄ^an tham gia há»Æp Ä'á»ng há»Æp tÄjic kinh doanh phá⁰Łi Ä°u tiÄ^an mua sá⁰m thiá⁰çt bá»c, mÄjy mÄ³c, vá⁰-t tÆ°, phÆ°Æjing tiá»ƣn vá⁰-n tá⁰Łi tá⁰ji Viá»ƣt Nam trong Ä'ía»•u kiá»ƣn ká»¹ thuá⁰-t, thÆ°Æjing má⁰ji nhÆ° nhau.

Ä'ía»•u 32

Doanh nghiá»ƣp cĂ³ vá»n Ä'á⁰Šu tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i Ä'Æ°á»Æc má»Ÿ chi nhÄjinh ngoÄ i tá»%nh, thÄ nh phá»' trá»±c thuá»™c Trung Ä°Æjing nÆjic doanh nghiá»ƣp Ä'á⁰.t trá»Ÿ sá»Ÿ chÄ-nh Ä'á»f thá»±c hiá»ƣn cÄjic hoá⁰jt Ä'á»™ng kinh doanh trong phá⁰çm vi, má»Ÿc tiÄ^au quy Ä'á»nh trong Giá⁰Ÿy phÄçp Ä'á⁰Šu tÆ° vÄ phá⁰Łi Ä'Æ°á»Æc Uá»• ban nhÄçn dÄçn tá»%nh, thÄ nh phá»' trá»±c thuá»™c Trung Ä°Æjing, nÆjic má»Ÿ chi nhÄjinh chá⁰Ÿp thuá⁰-n.

Ä'ía»•u 33

Doanh nghiá»ƣp cĂ³ vá»n Ä'á⁰Šu tÆ° nÆ°á»c ngoÄ i, BÄ^an nÆ°á»c ngoÄ i tham gia há»Æp Ä'á»ng há»Æp tÄjic kinh doanh tá»± bá⁰Ło Ä'á⁰Łm nhu cá»§u vá»• tiá»•n nÆ°á»c ngoÄ i cho hoá⁰jt Ä'á»™ng cá»§a mÄ-nh.

ChÄ-nh phá»§ Viá»ƣt Nam bá⁰Ło Ä'á⁰Łm viá»ƣc há»— trá»Æ cÄçn Ä'á»i ngoá⁰ji tá»ƣ Ä'á»i vá»i cÄjic dá»± Äjin xÄçy dá»±ng cÄ'ng trÄ-nh ká⁰çt cá⁰Ÿu há⁰ji tá⁰Šng, sá⁰Łn xuá⁰Ÿt hÄ ng thay thá⁰ç hÄ ng nhá⁰-p khá⁰çu thiá⁰çt yá⁰çu vÄ má»™t sá»' cÄ'ng trÄ-nh quan trá»•ng khÄjic.

Ä'ía»•u 34

CÄjic bÄ^an trong doanh nghiá»ƣp liÄ^an doanh cĂ³ quyá»•n chuyá»fn nhÆ°á»Æng giÄji trá»c phá⁰çn vá»n cá»§a mÄ-nh trong doanh nghiá»ƣp liÄ^an doanh, nhÆ°ng phá⁰Łi Ä°u tiÄ^an chuyá»fn

nh^oá»Eng cho c³ic b^{an} trong doanh nghi^a»tp li^{an} doanh. Trong tr^oá»ng há»Ep chuy^a»fn nh^oá»Eng cho doanh nghi^a»tp ngo^A i li^{an} doanh th^A- Á^{ia}»u ki^a»fn chuy^a»fn nh^oá»Eng kh^{ng} Á^oá»Éc thu^o-n lá»Éi hⁱⁿ so vá»i Á^{ia}»u ki^a»fn Á^Á Á^o.t ra cho c³ic b^{an} trong doanh nghi^a»tp li^{an} doanh. Vi^a»tc chuy^a»fn nh^oá»Éng phá^oÉi Á^oá»Éc c³ic b^{an} trong doanh nghi^a»tp li^{an} doanh tho^oÉ thu^o-n.

Nhá»ng quy Á^a»nh n^A y c^ong Á^oá»Éc Á^{ip} dá»ng Á^a»i vá»i vi^a»tc chuy^a»fn nh^oá»Éng quy^a»n v^A ngh^oa vá»y cá»sa c³ic b^{an} trong há»Ep Á^a»ng há»Ep t^Aic kinh doanh.

Doanh nghi^a»tp 100% vá»n Á^osu t^o n^oá»c ngo^A i c³ quy^a»n chuy^a»fn nh^oá»Éng vá»n cá»sa m^A-nh, nh^ong phá^oÉi t^o ti^{an} cho c³ic doanh nghi^a»tp Vi^a»tt Nam.

Vi^a»tc chuy^a»fn nh^oá»Éng vá»n chá»% c³ hi^a»tu lá»±c sau khi c^oÉi quan quá^oÉn I^{1/2} nh^A n^oá»c vá»• Á^osu t^o n^oá»c ngo^A i chu^oÉn y há»Ep Á^a»ng chuy^a»fn nh^oá»Éng vá»n.

Trong tr^oá»ng há»Ep chuy^a»fn nh^oá»Éng vá»n c³ ph^Ait sinh lá»Éi nhu^o-n th^A- b^{an} chuy^a»fn nh^oá»Éng ná»™p thu^oÉ lá»Éi tá»©c vá»i thu^oÉ su^oÉt I^A 25% lá»Éi nhu^o-n thu Á^oá»Éc; tr^oá»ng há»Ep chuy^a»fn nh^oá»Éng cho c³ic doanh nghi^a»tp Vi^a»tt Nam th^A- Á^oá»Éc gi^oÉm ho^o-c mi^a»...n thu^oÉ.

Á^{ia}»u 35

Doanh nghi^a»tp c³ vá»n Á^osu t^o n^oá»c ngo^A i má»Y t^A i kho^oÉn bá^ong ti^a»n Vi^a»tt Nam v^A ti^a»n n^oá»c ngo^A i tá^oÉi Ng^AÉn h^A ng Vi^a»tt Nam ho^o-c tá^oÉi Ng^AÉn h^A ng li^{an} doanh ho^o-c tá^oÉi chi nh^AÉn Ng^AÉn h^A ng n^oá»c ngo^A i Á^o-t tá^oÉi Vi^a»tt Nam.

Trong tr^oá»ng há»Ep Á^o-c bi^a»tt Á^oá»Éc Ng^AÉn h^A ng Nh^A n^oá»c Vi^a»tt Nam chá^oÉp thu^o-n, doanh nghi^a»tp c³ vá»n Á^osu t^o n^oá»c ngo^A i Á^oá»Éc ph^AÉp má»Y t^A i kho^oÉn vá»n vay tá^oÉi Ng^AÉn h^A ng á»Y n^oá»c ngo^A i.

Á^{ia}»u 36

Vi^a»tc chuy^a»fn Á^a»i gi^a»a ti^a»n Vi^a»tt Nam v^A ti^a»n n^oá»c ngo^A i Á^oá»Éc th^a»±c hi^a»fn theo tá»- gi^A há»i Á^oÁ^oÉi ch^A-nh th^a»©c do Ng^AÉn h^A ng Nh^A n^oá»c Vi^a»tt Nam c³ ng bá» tá^oÉi th^a»i Á^{ia}»fm chuy^a»fn Á^a»i.

Á^{ia}»u 37

Doanh nghi^a»tp c³ vá»n Á^osu t^o n^oá»c ngo^A i v^A B^{an} n^oá»c ngo^A i tham gia há»Ep Á^a»ng há»Ep t^Aic kinh doanh Á^{ip} dá»ng chá^oÉ Á^a»™ k^oÉ to^AÉn Vi^a»tt Nam. Tr^oá»ng há»Ep cá^oÉn Á^{ip} dá»ng chá^oÉ Á^a»™ k^oÉ to^AÉn th^A ng dá»ng kh^AÉc th^A- phá^oÉi Á^oá»Éc Bá»™ T^A i ch^A-nh chá^oÉp thu^o-n.

Chá^oÉ Á^a»™ kh^oÉu hao t^A i s^oÉn cá»Á^a»nh cá»sa doanh nghi^a»tp c³ vá»n Á^osu t^o n^oá»c ngo^A i v^A B^{an} n^oá»c ngo^A i tham gia há»Ep Á^a»ng há»Ep t^Aic kinh doanh Á^oá»Éc th^a»±c hi^a»fn theo quy Á^a»nh cá»sa Ch^A-nh phá»§.

B^Ajo c^Ajo t^A i ch^A-nh h^A ng n^Afm cá»sa doanh nghi^a»tp c³ vá»n Á^osu t^o n^oá»c ngo^A i v^A B^{an} n^oá»c ngo^A i tham gia há»Ep Á^a»ng há»Ep t^Aic kinh doanh Á^oá»Éc ki^a»fm to^AÉn bá»Yi má»™t c^A ng ty ki^a»fm to^AÉn Á^a»™c lá^o-p cá»sa Vi^a»tt Nam ho^o-c c^A ng ty ki^a»fm to^AÉn Á^a»™c lá^o-p kh^AÉc Á^oá»Éc ph^AÉp ho^oÉt Á^a»™ng tá^oÉi Vi^a»tt Nam theo quy Á^a»nh cá»sa ph^AÉp lu^o-t vá»• ki^a»fm to^AÉn. B^Ajo c^Ajo t^A i ch^A-nh h^A ng n^Afm phá^oÉi g^a»-i cho c^oÉi quan t^A i ch^A-nh v^A c^oÉi quan quá^oÉn I^{1/2} nh^A n^oá»c vá»• Á^osu t^o n^oá»c ngo^A i.

Á^{ia}»u 38

Doanh nghi^a»tp c³ vá»n Á^osu t^o n^oá»c ngo^A i v^A B^{an} n^oá»c ngo^A i tham gia há»Ep Á^a»ng há»Ep t^Aic kinh doanh ná»™p thu^oÉ lá»Éi tá»©c 25% lá»Éi nhu^o-n thu Á^oá»Éc; trong tr^oá»ng há»Ep khuy^oÉn kh^A-ch Á^osu t^o, má»©c thu^oÉ lá»Éi tá»©c I^A 20% lá»Éi nhu^o-n thu Á^oá»Éc; tr^oá»ng há»Ep c³ nhi^a»u ti^Au chu^oÉn khuy^oÉn kh^A-ch Á^osu t^o, th^A- má»©c

thuáº; lá»£i tá»©c lÃ 15% lá»£i nhuáº-n thu Ä'Æºá»£c; trÆºá»•ng há»£p Ä'áº.c biá»†t khuyáº; n khÃ-ch Ä'áº§u tÆº thÃ- má»©c thuáº; lá»£i tá»©c lÃ 10% lá»£i nhuáº-n thu Ä'Æºá»£c. Ä'áº'i vá»i lÃ©nh vá»±c dáº§u khÃ- vÃ má»™t sá»' tÃ i nguyÃªn quÃ½ hiáº; m khÃ; c thÃ- má»©c thuáº; lá»£i tá»©c theo quy Ä'áº«nh cá»§a Luáº-t dáº§u khÃ- vÃ phÃ; p luáº-t cÃ³ liÃªn quan.

Ä'ía»•u 39

Tuá»³ thuá»™c vÃ o lÃ©nh vá»±c Ä'áº§u tÆº, Ä'áº«a bÃ n Ä'áº§u tÆº quy Ä'áº«nh táº; i Ä'ía»•u 3 cá»§a Luáº-t nÃ y, doanh nghiá»†p cÃ³ vá»'n Ä'áº§u tÆº nÆºá»»c ngoÃ i vÃ BÃªn nÆºá»»c ngoÃ i tham gia há»£p Ä'áº«ng há»£p tÃ; c kinh doanh cÃ³ thá»f Ä'Æºá»£c miá»...n thuáº; lá»£i tá»©c trong má»™t thá»•i gian tá»'i Ä'a lÃ 2 nÃfm, ká»f tá»« khi báºt Ä'áº§u kinh doanh cÃ³ lÃ£i vÃ Ä'Æºá»£c giáºm 50% thuáº; lá»£i tá»©c trong má»™t thá»•i gian tá»'i Ä'a lÃ 2 nÃfm tiáº; p theo. TrÆºá»•ng há»£p doanh nghiá»†p cÃ³ vá»'n Ä'áº§u tÆº nÆºá»»c ngoÃ i vÃ BÃªn nÆºá»»c ngoÃ i tham gia há»£p Ä'áº«ng há»£p tÃ; c kinh doanh thá»±c hiá»†n dá»± Ä;n cÃ³ nhiá»•u tiÃªu chuáº©n khuyáº; n khÃ-ch Ä'áº§u tÆº, thÃ- Ä'Æºá»£c miá»...n thuáº; lá»£i tá»©c trong má»™t thá»•i gian tá»'i Ä'a lÃ 4 nÃfm, ká»f tá»« khi báºt Ä'áº§u kinh doanh cÃ³ lÃ£i vÃ Ä'Æºá»£c giáºm 50% thuáº; lá»£i tá»©c trong má»™t thá»•i gian tá»'i Ä'a lÃ 4 nÃfm tiáº; p theo. Ä'áº'i vá»i nhá»ng trÆºá»•ng há»£p Ä'áºº.c biá»†t khuyáº; n khÃ-ch Ä'áº§u tÆº, thá»•i gian miá»...n thuáº; lá»£i tá»©c tá»'i Ä'a lÃ 8 nÃfm.

Ä'ía»•u 40

Trong quÃ; trÃ-nh hoáº;t Ä'áº»™ng, doanh nghiá»†p liÃªn doanh Ä'Æºá»£c chuyá»fn khoáºn lá»— cá»§a báºt ká»³ nÃfm thuáº; lá» o sang nÃfm tiáº; p theo vÃ Ä'Æºá»£c bÃ¹ khoáºn lá»— Ä'Ã³ báºng lá»£i nhuáº-n cá»§a nhá»ng nÃfm tiáº; p theo, nhÆºng khÃ'ng Ä'Æºá»£c quÃ; 5 nÃfm.

Ä'ía»•u 41

Sau khi ná»™p thuáº; lá»£i tá»©c, doanh nghiá»†p liÃªn doanh trÃ-ch 5% lá»£i nhuáº-n cÃ²n láº; i Ä'áº»f láº-p quá»¹ dá»± phÃ²ng. Quá»¹ dá»± phÃ²ng Ä'Æºá»£c giá»i háº; n á»ÿ má»©c 10% vá»'n phÃ; p Ä'áº«nh cá»§a doanh nghiá»†p. Tá»• lá»† lá»£i nhuáº-n dÃ nh ra Ä'áº»f láº-p quá»¹ phÃºc lá»£i vÃ cÃ; c quá»¹ khÃ; c do cÃ; c bÃªn thoáº£ thuáº-n vÃ ghi trong Ä'ía»•u lá»† cá»§a doanh nghiá»†p.

Ä'ía»•u 42

TrÆºá»•ng há»£p tÃ; i Ä'áº§u tÆº vÃ o cÃ; c dá»± Ä;n khuyáº; n khÃ-ch Ä'áº§u tÆº sáº½ Ä'Æºá»£c hoÃ n láº; i má»™t pháº§n hoáº.c toÃ n bá»™ thuáº; lá»£i tá»©c Ä'Ã£ ná»™p cho sá»' lá»£i nhuáº-n tÃ; i Ä'áº§u tÆº. ChÃ-nh phá»§ quy Ä'áº«nh tá»•. lá»† hoÃ n thuáº; tuá»³ thuá»™c vÃ o lÃ©nh vá»±c, Ä'áº«a bÃ n, hÃ-nh thá»©c vÃ thá»•i háº; n tÃ; i Ä'áº§u tÆº.

Ä'ía»•u 43

Khi chuyá»fn lá»£i nhuáº-n ra nÆºá»»c ngoÃ i, nhÃ Ä'áº§u tÆº nÆºá»»c ngoÃ i pháº£i ná»™p má»™t khoáºn thuáº; lá» 5%, 7%, 10% sá»' lá»£i nhuáº-n chuyá»fn ra nÆºá»»c ngoÃ i, tuá»³ thuá»™c vÃ o má»©c vá»'n gÃ³p cá»§a nhÃ Ä'áº§u tÆº nÆºá»»c ngoÃ i vÃ o vá»'n phÃ; p Ä'áº«nh cá»§a doanh nghiá»†p cÃ³ vá»'n Ä'áº§u tÆº nÆºá»»c ngoÃ i hoáº.c vá»'n thá»±c hiá»†n há»£p Ä'áº«ng há»£p tÃ; c kinh doanh.

Ä'ía»•u 44

NgÆºá»•i Viá»†t Nam Ä'áº«nh cÆº á»ÿ nÆºá»»c ngoÃ i Ä'áº§u tÆº vá»• nÆºá»»c theo quy Ä'áº«nh cá»§a Luáº-t nÃ y Ä'Æºá»£c giáºm 20% thuáº; lá»£i tá»©c so vá»i cÃ; c dá»± Ä;n cÃ²n loáº; i, trá»« trÆºá»•ng há»£p Ä'Æºá»£c hÆºá»ÿng má»©c thuáº; lá»£i tá»©c lÃ 10%; Ä'Æºá»£c hÆºá»ÿng má»©c thuáº; chuyá»fn lá»£i nhuáº-n ra nÆºá»»c ngoÃ i lÃ 5% sá»' lá»£i nhuáº-n

chuyá»fn ra nÆ°á»c ngoÃ i.

Ä•iá»•u 45

CÃfn cá»© vÃ o quy Ä'á»nh cá»§a ChÃ-nh phá»§, cÆj quan quá°En IÃ½ nhÃ nÆ°á»c vá»• Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i quyá°çt Ä'á»nh Ä_jp dá»¥ng thuá°ç suá°¥t thuá°ç lá»£i tá»©c, thá»•i há°jn miá»...n, giá°£m thuá°ç lá»£i tá»©c vÃ thuá°ç suá°¥t thuá°ç chuyá»fn lá»£i nhuá°-n ra nÆ°á»c ngoÃ i theo quy Ä'á»nh tá°ji cÃjc Ä'ia»•u 38, 39, 43 vÃ 44 cá»§a Luá°-t nÃ y. Thuá°ç suá°¥t, thá»•i há°jn miá»...n, giá°£m thuá°ç Ä'Æ°á»£c ghi trong Giá°¥y phÃ©p Ä'á°§u tÆ°. Trong quÃj trÃ-nh thá»±c hiá»±n dá»± Ä_jn Ä'á°§u tÆ°, ná°ç u cÃ³ thay Ä'á»•i vá»• Ä'ia»•u kiá»±n Ä'á°§u tÆ° thÃ- viá»±c miá»...n, giá°£m thuá°ç cho doanh nghiá»±p cÃ³ vá»n Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i vÃ BÃ°n nÆ°á»c ngoÃ i tham gia há»£p Ä'á»ng há»£p tÃjc kinh doanh do Bá»™ TÃ i chÃ-nh quyá°çt Ä'á»nh.

Ä•iá»•u 46

Doanh nghiá»±p cÃ³ vá»n Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i, BÃ°n nÆ°á»c ngoÃ i tham gia há»£p Ä'á»ng há»£p tÃjc kinh doanh sá»- dá»¥ng má°t Ä'á°¥t, má°t nÆ°á»c, má°t biá»fn phá°£i trá°£ tiá»•n thuÃ°; trong trÆ°á»ng há»£p khai thÃjc tÃ i nguyÃ°n phá°£i ná»™p thuá°ç tÃ i nguyÃ°n theo quy Ä'á»nh cá»§a phÃ_jp luá°-t. ChÃ-nh phá»§ quy Ä'á»nh viá»±c miá»...n hoá°-c giá°£m tiá»•n thuÃ° Ä'á°¥t, má°t nÆ°á»c, má°t biá»fn Ä'á»i vá»i cÃjc dá»± Ä_jn xÃçy dá»±ng - kinh doanh - chuyá»fn giao, xÃçy dá»±ng - chuyá»fn giao - kinh doanh, xÃçy dá»±ng - chuyá»fn giao; dá»± Ä_jn Ä'á°§u tÆ° vÃ o miá»•n nÃ°i, vÃ°ng sÃçu, vÃ°ng xa, vÃ°ng cÃ³ Ä'ia»•u kiá»±n kinh tá°ç - xÃ£ há»™i khÃ³ khÃfn.

Ä•iá»•u 47

Thuá°ç xuá°¥t khá°©u, thuá°ç nhá°-p khá°©u Ä'á»i vá»i hÃ ng xuá°¥t khá°©u vÃ hÃ ng nhá°-p khá°©u cá»§a doanh nghiá»±p cÃ³ vá»n Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i vÃ cÃjc bÃ°n tham gia há»£p Ä'á»ng há»£p tÃjc kinh doanh Ä'Æ°á»£c Ä_jp dá»¥ng theo Luá°-t thuá°ç xuá°¥t khá°©u, thuá°ç nhá°-p khá°©u. Thiá°çt bá»ç, mÃ_jy mÃ³c, phÆ°Æjng tiá»±n vá°-n tá°£i chuyÃ°n dÃ°ng ná°±m trong dÃçy chuyá»•n cÃ°ng nghá»± nhá°-p khá°©u vÃ o Viá»±t Nam Ä'á»f tá°jo tÃ i sá°£n cá» Ä'á»nh cá»§a doanh nghiá»±p cÃ³ vá»n Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i hoá°-c Ä'á»f tá°jo tÃ i sá°£n cá» Ä'á»nh thá»±c hiá»±n há»£p Ä'á»ng há»£p tÃjc kinh doanh hoá°-c má»Ý rá»™ng quy mÃ' dá»± Ä_jn Ä'á°§u tÆ° vÃ phÆ°Æjng tiá»±n vá°-n chuyá»fn nhá°-p khá°©u dÃ°ng Ä'á»f Ä'Æ°a Ä'Ã°n cÃ°ng nhÃçn Ä'Æ°á»£c miá»...n thuá°ç nhá°-p khá°©u. ChÃ-nh phá»§ quy Ä'á»nh viá»±c miá»...n, giá°£m thuá°ç xuá°¥t khá°©u, thuá°ç nhá°-p khá°©u Ä'á»i vá»i cÃjc hÃ ng hoÃj Ä'á°-c biá»±t cá°§n khuyá°çn khÃ-ch Ä'á°§u tÆ° khÃjc.

Ä•iá»•u 48

Doanh nghiá»±p chá°ç xuá°¥t Ä'Æ°á»£c miá»...n thuá°ç xuá°¥t khá°©u, thuá°ç nhá°-p khá°©u Ä'á»i vá»i hÃ ng hoÃj tá» « Khu chá°ç xuá°¥t xuá°¥t khá°©u ra nÆ°á»c ngoÃ i vÃ tá» « nÆ°á»c ngoÃ i nhá°-p khá°©u vÃ o Khu chá°ç xuá°¥t. Doanh nghiá»±p chá°ç xuá°¥t, doanh nghiá»±p cÃ³ vá»n Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i trong Khu cÃ°ng nghá»± Ä'Æ°á»£c hÆ°á»Ýng cÃjc Ä'Æ°i vá»• thuá°ç Ä'á»i vá»i trÆ°á»ng há»£p khuyá°çn khÃ-ch, Ä'á°-c biá»±t khuyá°çn khÃ-ch Ä'á°§u tÆ° theo quy Ä'á»nh tá°ji cÃjc Ä'ia»•u 38, 39, 43 vÃ 44 cá»§a Luá°-t nÃ y. ChÃ-nh phá»§ quy Ä'á»nh cá»¥ thá»f má»©c thuá°ç Ä'Æ°u Ä'Æ°i Ä'á»i vá»i tá» «ng loá°ji doanh nghiá»±p chá°ç xuá°¥t, doanh nghiá»±p cÃ³ vá»n Ä'á°§u tÆ° nÆ°á»c ngoÃ i trong Khu cÃ°ng nghá»± ±p.

Ä•iá»•u 49

Ngô ã i cÃjç loáºji thuáºç quy Ä'á»nh táºji Luáº-t nÃ y, doanh nghiã» p cÃ³ vá»n Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i vÃ BÃªn nÆºá»»c ngoã i tham gia há»Æp Ä'á»ng há»Æp tÃjç kinh doanh pháºÆi ná»™p cÃjç loáºji thuáºç khÃjç theo quy Ä'á»nh cá»sa phÃjç luáº-t.

Ä'ía»•u 50

NgÆºá»•i nÆºá»»c ngoã i vÃ ngÆºá»•i Viã»t Nam IÃ m viã»t trong cÃjç doanh nghiã» p cÃ³ vá»n Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i hoáºc IÃ m viã»t cho cÃjç bÃªn tham gia há»Æp Ä'á»ng há»Æp tÃjç kinh doanh pháºÆi ná»™p thuáºç thu nháº-p theo quy Ä'á»nh cá»sa phÃjç luáº-t.

Ä'ía»•u 51

Doanh nghiã» p cÃ³ vá»n Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i vÃ BÃªn nÆºá»»c ngoã i tham gia há»Æp Ä'á»ng há»Æp tÃjç kinh doanh cÃ³ trÃjch nhiã»t m tuÃçn thã»s nhã»ng quy Ä'á»nh cá»sa phÃjç luáº-t vá»• báºÆo vá»t mÃ'i trÆºá»ng.

Ä'ía»•u 52

Doanh nghiã» p cÃ³ vá»n Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i, há»Æp Ä'á»ng há»Æp tÃjç kinh doanh cháºm dá»©t hoáºt Ä'á»™ng trong nhã»ng trÆºá»ng há»Æp sau Ä'Ãçy:

- 1- Háºçt thã»•i háºjn hoáºt Ä'á»™ng ghi trong Giáºy phÃçp Ä'áºsu tÆº;
- 2- Do Ä'á»• nghã» cá»sa má»™t hoáºc cÃjç bÃªn vÃ Ä'Æºá»Æc cÆj quan quáºn IÃ½ nhÃ nÆºá»»c vá»• Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i cháºp thuáº-n;
- 3- Theo quyáºçt Ä'á»nh cá»sa cÆj quan quáºn IÃ½ nhÃ nÆºá»»c vá»• Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i do vi pháºjm nghiã»m trá»ng phÃjç luáº-t vÃ quy Ä'á»nh cá»sa Giáºy phÃçp Ä'áºsu tÆº;
- 4- Do bá»t tuyÃªn bá»t phÃjç sáºn;
- 5- Trong nhã»ng trÆºá»ng há»Æp khÃjç theo quy Ä'á»nh cá»sa phÃjç luáº-t.

Ä'ía»•u 53

- 1- Khi cháºm dá»©t hoáºt Ä'á»™ng trong cÃjç trÆºá»ng há»Æp quy Ä'á»nh táºji cÃjç Ä'ía»fm 1, 2, 3 vÃ 5 Ä'ía»•u 52 cá»sa Luáº-t nÃ y, doanh nghiã» p cÃ³ vá»n Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i, cÃjç bÃªn tham gia há»Æp Ä'á»ng há»Æp tÃjç kinh doanh pháºÆi tiáºç nhã»nh thanh IÃ½ tÃ i sáºn cá»sa doanh nghiã» p, thanh IÃ½ há»Æp Ä'á»ng vÃ thã»t hiã»t cÃjç nghÃça vá»t theo quy Ä'á»nh cá»sa phÃjç luáº-t.
- 2- Doanh nghiã» p cÃ³ vá»n Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i bá»t tuyÃªn bá»t phÃjç sáºn thÃ-Ä'Æºá»Æc giáºçt theo phÃjç luáº-t vá»• phÃjç sáºn doanh nghiã» p.

ChÆºÆjng V

Quáºn IÃ½ nhÃ nÆºá»»c vá»• Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i

Ä'ía»•u 54

Nã»™i dung quáºn IÃ½ nhÃ nÆºá»»c vá»• Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i bao gã»m:

- 1- XÃçy dá»±ng chiáºçn IÆºá»Æc, quy hoáºçh, káºç hoáºçh vÃ chÃ-nh sÃjch Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i;
- 2- Ban hã»nh cÃjç vÃfn báºn phÃjç luáº-t vá»• hoáºt Ä'á»™ng Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i;
- 3- HÆºá»ng dá»«n cÃjç ngã»nh, Ä'á»a phÆºÆjng trong viã»t thã»t hiã»t cÃjç hoáºt Ä'á»™ng liÃªn quan tá»i há»Æp tÃjç Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i;
- 4- Cá»p, thu há»i Giáºy phÃçp Ä'áºsu tÆº;
- 5- Quy Ä'á»nh viã»t phá»i há»Æp giá»a cÃjç cÆj quan nhã» nÆºá»»c trong viã»t quáºn IÃ½ hoáºt Ä'á»™ng Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i;
- 6- Kiã»tra, thanh tra vÃ giãjm sãjt cÃjç hoáºt Ä'á»™ng Ä'áºsu tÆº nÆºá»»c ngoã i.

Ä•iá»•u 55

ChÄ-nh phá»§ thá»'ng nhá»t quá»n IÄ½ nhÄ nÆ°á»»c vá»• Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i tá»ji Viá»†t Nam.

ChÄ-nh phá»§ quy Ä'á»«nh viá»†c cá»p Giá»y phÄ©p Ä'á»§u tÆ° cá»§a Bá»™ Kä°¿ hoá»ich vÄ Ä'á»§u tÆ°; cÄfn cá»© vÄ o quy hoá»ich, kä°¿ hoá»ich phÄjt triá»fn kinh tá°¿ - xÄ£ há»™i, IÄ©nh vá»±c, tÄ-nh chá»t, quy mä' cá»§a dá»± Äjn Ä'á»§u tÆ°, quyá°¿t Ä'á»«nh viá»†c phÄ©n cá»p cá»p Giá»y phÄ©p Ä'á»§u tÆ° cho Uá»•. ban nhÄ©n dÄ©n tá»%nh, thÄ nh phá»' trá»±c thuá»™c Trung Ä°Æjng cÄ³ Ä'á»§ Ä'íá»•u kiá»†n; quy Ä'á»«nh viá»†c cá»p Giá»y phÄ©p Ä'á»§u tÆ° Ä'á»'i vá»»i cÄjc dá»± Äjn Ä'á»§u tÆ° vÄ o Khu cÄ'ng nghiá»†p, Khu chá°¿ xuá»t.

Ä•iá»•u 56

Bá»™ Kä°¿ hoá»ich vÄ Ä'á»§u tÆ° IÄ cÆj quan quá»n IÄ½ nhÄ nÆ°á»»c vá»• Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i, giÄ©p ChÄ-nh phá»§ quá»n IÄ½ hoá»jt Ä'á»™ng Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i tá»ji Viá»†t Nam.

Bá»™ Kä°¿ hoá»ich vÄ Ä'á»§u tÆ° cÄ³ nhá»ng nhiá»†m vá»y vÄ quyá»•n há»jn sau Ä'Ä©y:

- 1- Chá»§ trÄ-xÄ© dá»±ng, trÄ-nh ChÄ-nh phá»§ chiá°¿n IÆ°á»£c, quy hoá»ich thu hÄt vá»'n Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i; soá»jn thá°£o cÄjc dá»± Äjn phÄjp luá°-t, chÄ-nh säjch vá»• Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i; phá»'i há»£p vá»»i cÄjc Bá»™, cÆj quan ngang Bá»™, cÆj quan thuá»™c ChÄ-nh phá»§ trong viá»†c quá»n IÄ½ NhÄ nÆ°á»»c vá»• Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i; hÆ°á»ng dá°«n Uá»•. ban nhÄ©n dÄ©n tá»%nh, thÄ nh phá»' trá»±c thuá»™c Trung Ä°Æjng trong viá»†c thá»±c hiá»†n phÄjp luá°-t, chÄ-nh säjch vá»• Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i;
- 2- XÄ© dá»±ng, tá»ng há»£p danh má»c dá»± Äjn Ä'á»§u tÆ°; hÆ°á»ng dá°«n vá»• thá»§ tá»c Ä'á»§u tÆ°; quá»n IÄ½ nhÄ nÆ°á»»c Ä'á»'i vá»»i cÄjc hoá»jt Ä'á»™ng xÄc tiá°¿n vÄ tÆ° vá»n Ä'á»§u tÆ°;
- 3- Tiá°¿p nhá°-n dá»± Äjn Ä'á»§u tÆ° vÄ chá»§ trÄ-thá°©m Ä'á»«nh, cá»p Giá»y phÄ©p Ä'á»§u tÆ° cho cÄjc dá»± Äjn Ä'á»§u tÆ° thuá»™c thá°©m quyá»•n;
- 4- LÄ m Ä'á»§u má»'i giá°£i quyá°¿t nhá»ng vá»n Ä'á»• phÄjt sinh trong quÄj trÄ-nh hÄ-nh thÄ nh, triá»fn khai vÄ thá»±c hiá»†n dá»± Äjn Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i;
- 5- Ä'Äjnh giÄj hiá»†t quá°£ kinh tá°¿ - xÄ£ há»™i cá»§a hoá»jt Ä'á»™ng Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i;
- 6- Kiá»fm tra, thanh tra viá»†c thá»±c hiá»†n cÄjc hoá»jt Ä'á»™ng Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i tá»ji Viá»†t Nam theo quy Ä'á»«nh cá»§a phÄjp luá°-t.

Ä•iá»•u 57

CÄjc Bá»™, cÆj quan ngang Bá»™, cÆj quan thuá»™c ChÄ-nh phá»§ thá»±c hiá»†n viá»†c quá»n IÄ½ nhÄ nÆ°á»»c vá»• Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i theo chá»©c nÄfnng vÄ thá°©m quyá»•n:

- 1- Phá»'i há»£p vá»»i Bá»™ Kä°¿ hoá»ich vÄ Ä'á»§u tÆ° trong viá»†c xÄ© dá»±ng phÄjp luá°-t, chÄ-nh säjch, quy hoá»ich liÄ©n quan Ä'á»¿n Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i;
- 2- XÄ© dá»±ng kä°¿ hoá»ich, danh má»c dá»± Äjn thu hÄt vá»'n Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i cá»§a ngÄ nh; tá»• chá»©c vá°-n Ä'á»™ng, xÄc tiá°¿n Ä'á»§u tÆ°;
- 3- Tham gia thá°©m Ä'á»«nh cÄjc dá»± Äjn Ä'á»§u tÆ°;
- 4- HÆ°á»ng dá°«n, giá°£i quyá°¿t cÄjc thá»§ tá»c liÄ©n quan Ä'á»¿n triá»fn khai, thá»±c hiá»†n dá»± Äjn Ä'á»§u tÆ°;
- 5- Kiá»fm tra, thanh tra hoá»jt Ä'á»™ng cá»§a doanh nghiá»†p cÄ³ vá»'n Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i, cÄjc bÄ©n tham gia há»£p Ä'á»«ng há»£p tÄjc kinh doanh thuá»™c IÄ©nh vá»±c phá»y trÄjch;
- 6- Thá»±c hiá»†n cÄjc nhiá»†m vá»y khÄjc thuá»™c thá°©m quyá»•n theo quy Ä'á»«nh cá»§a phÄjp luá°-t

Ä•iá»•u 58

Uá»· ban nhÄçñ dÄçñ tá»%ñh, thÄ nh phá»' trá»±c thuá»™c Trung Ä°Äjng thá»±c hiá»±n viá»±ç quá°£ñ IÄ½ nhÄ nÄ°á»»c vá»• Ä'á°§u tÄ° nÄ°á»»c ngoÄ i trÄñ Ä'á»«a bÄ n IÄ£ñh thá»• theo chá»©c nÄfng vÄ thá°©m quyá»•n:

- 1- CÄfn cá»© vÄ o quy hoá°ich phÄjt triá»fn kinh tá°ç - xÄ£ há»™i Ä'Ä£ Ä'Ä°á»£c duyá»±t, lá°-p vÄ cÄ'ng bá»' danh má»±c dá»± Äjn thu hÄ°t Ä'á°§u tÄ° nÄ°á»»c ngoÄ i tá°ji Ä'á»«a phÄ°Äjng; tá»• chá»©c vá°-n Ä'á»™ng, xÄ°c tiá°çñ Ä'á°§u tÄ°;
- 2- Tham gia thá°©m Ä'á»«nh dá»± Äjn Ä'á°§u tÄ° nÄ°á»»c ngoÄ i tá°ji Ä'á»«a phÄ°Äjng;
- 3- Tiá°çp nhá°-n dá»± Äjn Ä'á°§u tÄ°, thá°©m Ä'á»«nh vÄ cá°¥p Giá°¥y phÄ©p Ä'á°§u tÄ° cho cÄjc dá»± Äjn Ä'á°§u tÄ° nÄ°á»»c ngoÄ i tá°ji Ä'á»«a phÄ°Äjng theo sá»± phÄçñ cá°¥p cá»§a ChÄ-nh phá»§;
- 4- Giá°£i quyá°çt cÄjc thá»§ tá»±c hÄ nh chÄ-nh liÄñ quan Ä'á°çñ hÄ-nh thÄ nh, triá»fn khai, thá»±c hiá»±n dá»± Äjn Ä'á°§u tÄ° thuá»™c thá°©m quyá»•n;
- 5- Quá°£ñ IÄ½ nhÄ nÄ°á»»c trÄñ Ä'á»«a bÄ n IÄ£ñh thá»• Ä'á»'i vá»»i hoá°it Ä'á»™ng sá°£ñ xuá°¥t, kinh doanh cá»§a doanh nghiá»±p cÄ³ vá»'n Ä'á°§u tÄ° nÄ°á»»c ngoÄ i, cÄjc bÄñ tham gia há»£p Ä'á»«ng há»£p tÄjc kinh doanh;
- 6- Kiá»fm tra, thanh tra hoá°it Ä'á»™ng cá»§a doanh nghiá»±p cÄ³ vá»'n Ä'á°§u tÄ° nÄ°á»»c ngoÄ i, cÄjc bÄñ tham gia há»£p Ä'á»«ng há»£p tÄjc kinh doanh.

Ä•iá»•u 59

CÄjc bÄñ hoá°c má»™t trong cÄjc bÄñ hoá°c nhÄ Ä'á°§u tÄ° nÄ°á»»c ngoÄ i gá»-i cho cÄj quan cá°¥p Giá°¥y phÄ©p Ä'á°§u tÄ° há»« sÄj xin cá°¥p Giá°¥y phÄ©p Ä'á°§u tÄ° gá»"m: Ä'Äjñ xin cá°¥p Giá°¥y phÄ©p Ä'á°§u tÄ°, há»£p Ä'á»«ng há»£p tÄjc kinh doanh, há»£p Ä'á»«ng liÄñ quan, Ä'íá»•u lá»±t doanh nghiá»±p, giá°£i trÄ-nh kinh tá°ç - ká»¹ thuá°-t vÄ nhá»ñng tÄ i liá»±tu khÄjc cÄ³ liÄñ quan.

Ä•iá»•u 60

CÄj quan cá°¥p Giá°¥y phÄ©p Ä'á°§u tÄ° xem xÄ©t Ä'Äjñ vÄ thÄ'ng bÄjo quyá°çt Ä'á»«nh cho nhÄ Ä'á°§u tÄ° chá°-m nhá°¥t trong thá»•i há°jn 60 ngÄ y, ká»f tá»« ngÄ y nhá°-n Ä'Ä°á»£c há»« sÄj há»£p lá»±t. Quyá°çt Ä'á»«nh chá°¥p thuá°-n Ä'Ä°á»£c thÄ'ng bÄjo dÄ°á»»i hÄ-nh thá»©c Giá°¥y phÄ©p Ä'á°§u tÄ°. Giá°¥y phÄ©p Ä'á°§u tÄ° cÄ³ giÄj trá»« IÄ Giá°¥y chá»©ng nhá°-n Ä'Äfng kÄ½ kinh doanh.

Ä•iá»•u 61

Há»£p Ä'á»«ng liÄñ quan, há»£p Ä'á»«ng há»£p tÄjc kinh doanh, Ä'íá»•u lá»±t doanh nghiá»±p, viá»±ç thay Ä'á»«i má»±c tiÄñu kinh doanh, quy mÄ' sá°£ñ xuá°¥t, tá»· lá»±t gÄ³p vá»'n phÄjp Ä'á»«nh phá°£i Ä'Ä°á»£c cÄj quan quá°£ñ IÄ½ nhÄ nÄ°á»»c vá»• Ä'á°§u tÄ° nÄ°á»»c ngoÄ i chúa°©n y.

Ä•iá»•u 62

CÄjc Bá»™, cÄj quan ngang Bá»™, cÄj quan thuá»™c ChÄ-nh phá»§, Uá»· ban nhÄçñ dÄçñ tá»%ñh, thÄ nh phá»' trá»±c thuá»™c Trung Ä°Äjng cÄ³ trÄjch nhiá»±m giá°£i quyá°çt cÄjc thá»§ tá»±c liÄñ quan Ä'á°çñ viá»±ç triá»fn khai thá»±c hiá»±n dá»± Äjn Ä'á°§u tÄ° trong thá»•i há°jn 30 ngÄ y, ká»f tá»« ngÄ y nhá°-n Ä'Ä°á»£c há»« sÄj há»£p lá»±t.

Ä•iá»•u 63

NhÄ Ä'á°§u tÄ° nÄ°á»»c ngoÄ i, doanh nghiá»±p cÄ³ vá»'n Ä'á°§u tÄ° nÄ°á»»c ngoÄ i, cÄjc bÄñ tham gia há»£p Ä'á»«ng há»£p tÄjc kinh doanh, tá»• chá»©c, cÄj nhÄçñ, viÄñ chá»©c, cÄj quan nhÄ nÄ°á»»c vi phá°im cÄjc quy Ä'á»«nh cá»§a phÄjp luá°-t vá»• Ä'á°§u tÄ° nÄ°á»»c ngoÄ i thÄ-

tuá»³ theo má»©c Ä'á»™ vi phá⁰im sá⁰½ bá»(xá»- lÄ½ theo quy Ä'á»(nh cá»§a phÄjp luá⁰-t.

Ä'ia»•u 64

NhÄ Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i, doanh nghiá»tp cÄ³ vá»'n Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i, cÄjc bÄñ tham gia há»£p Ä'á»“ng há»£p tÄjc kinh doanh, tá»• chá»©c, cÄj nhÄñn Ä'Æ°á»£c quyá»•n khiá⁰¿u ná⁰ji, khá»Ýi kiá»fn Ä'á»'i vá»»i cÄjc quyá⁰¿t Ä'á»(nh vÄ hÄ nh vi trÄji phÄjp luá⁰-t, gÄçy khÄ³ khÄfn, phiá»•n hÄ cá»§a viÄñn chá»©c, cÆj quan nhÄ nÆ°á»»c. Viá»tc khiá⁰¿u ná⁰ji, khá»Ýi kiá»fn vÄ viá»tc giá⁰£i quyá⁰¿t khiá⁰¿u ná⁰ji, khá»Ýi kiá»fn Ä'Æ°á»£c thá»±c hiá»fn theo quy Ä'á»(nh cá»§a phÄjp luá⁰-t.

ChÆ°Æjng VI

Ä'ia»•u khoá⁰£n thi hÄ nh

Ä'ia»•u 65

CÄfn cá»© vÄ o ná»ng quy Ä'á»(nh trong Luá⁰-t nÄ y, ChÄ-nh phá»§ quy Ä'á»(nh viá»tc bá»fnh viá»fn, trÆ°á»ng há»•c, viá»fn nghiÄñn cá»©u trong lÄñnh vá»±c cÄ'ng nghá»fn, khoa há»•c ká»¹ thuá⁰-t, khoa há»•c tá»± nhiÄñn há»£p tÄjc Ä'á»§u tÆ° vá»»i nÆ°á»»c ngoÄ i.

Ä'ia»•u 66

CÄfn cá»© vÄ o ná»ng nguyÄñn tá⁰c quy Ä'á»(nh trong Luá⁰-t nÄ y, ChÄ-nh phá»§ Cá»™ng hoÄ xÄ£ há»™i chá»§ nghÄña Viá»fn Nam cÄ³ thá»f kÄ½ vá»»i ChÄ-nh phá»§ nÆ°á»»c ngoÄ i ná»ng Hiá»fn Ä'á»(nh vá»• há»£p tÄjc vÄ Ä'á»§u tÆ° phÄ¹ há»£p vá»»i quan há»fn kinh tá⁰¿ giá»a Viá»fn Nam vá»»i má»—i nÆ°á»»c.

Ä'ia»•u 67

Luá⁰-t nÄ y cÄ³ hiá»fn lá»±c ká»f tá»« ngÄ y cÄ'ng bá»'.
Luá⁰-t nÄ y thay thá⁰¿ Luá⁰-t Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoá⁰ji tá⁰ji Viá»fn Nam ngÄ y 29 thÄjng 12 nÄfm 1987, Luá⁰-t sá»-a Ä'á»•i, bá»• sung má»™t sá»' Ä'ia»•u cá»§a Luá⁰-t Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i tá⁰ji Viá»fn Nam ngÄ y 30 thÄjng 6 nÄfm 1990, Luá⁰-t sá»-a Ä'á»•i, bá»• sung má»™t sá»' Ä'ia»•u cá»§a Luá⁰-t Ä'á»§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i tá⁰ji Viá»fn Nam ngÄ y 23 thÄjng 12 nÄfm 1992.

Ä'ia»•u 68

ChÄ-nh phá»§ quy Ä'á»(nh chi tiá⁰¿t thi hÄ nh Luá⁰-t nÄ y.

Luá⁰-t nÄ y Ä'Ä£ Ä'Æ°á»£c Quá»'c há»™i nÆ°á»»c Cá»™ng hoÄ xÄ£ há»™i chá»§ nghÄña Viá»fn Nam khoÄj IX, ká»³ há»•p thá»© 10 thÄ'ng qua ngÄ y 12 thÄjng 11 nÄfm 1996.